

Elizabeth Bishop (1911-1979)

Premières années

Naissance d'Elizabeth Bishop le 8 février 1911 à Worcester, Massachusetts.

Mort du père William Thomas Bishop en octobre.

La mère, Gertrude Bulmer Bishop, est placée dans un établissement psychiatrique en 1915.

Elizabeth Bishop est d'abord élevée par ses grands-parents maternels en Nouvelle Ecosse (Canada), puis ses grands-parents paternels à Worcester, et enfin une tante dans la région de Boston.

1927-1930: Scolarité à Walnut Hill School, Natick, Mass.

1930-1934 : scolarité à Vassar College, Poughkeepsie, NY.

Pour la revue littéraire de l'université, elle interviewe T.S.Eliot en 1932, et elle publie plusieurs *papers*, dont "Dimensions for a Novel" et "Gerard Manley Hopkins: Notes on Timing in His Poetry"

mars 1934 : rencontre Marianne Moore à New York

mai 34 : mort de la mère. Elizabeth Bishop ne l'a jamais revue.

juin 1934 : installation à New York

1935 : publie "The Map", "Three Valentines" et "The Reprimand" dans l'anthologie d'Ann Winslow *Trial Balances: An Anthology of New Poetry* (New York, Macmillan, 1935). Introduction de Marianne Moore, "Archaically New".

juillet 1935- juin 1936: premier long séjour en Europe (Bruxelles, Paris, Douarnenez, Londres, Espagne) et au Maroc.

Elizabeth Bishop traduit plusieurs poètes français (Rimbaud, Baudelaire), et s'intéresse de près au surréalisme.

juin 1937-décembre 1937 : second voyage en Europe (Angleterre, Irlande, France, Italie)

1938-1949

Elle découvre la Floride, et s'installe à Key West pour plusieurs années.

Rend visite régulièrement à sa famille en Nouvelle Ecosse, à ses amis à New York, à Jane Dewey en Caroline du Nord.

Passe six mois au Mexique d'avril à décembre 1942 ; y rencontre Pablo Neruda

août 1946 : publication de *North & South* (Boston, Houghton Mifflin)

1947: rencontre Robert Lowell

1949 : occupe le poste de *Consultant in Poetry* à la bibliothèque du Congrès ; fréquentes visites à Ezra Pound au St Elizabeths Hospital (elle composera plus tard son énigmatique portrait "Visits to St Elizabeths" construit sur le modèle de la chanson pour enfant "The House that Jack Built")

novembre 1951 : elle débute un voyage en Amérique du Sud. Lors d'une escale à Rio de Janeiro, une grave allergie à la noix de cajou l'oblige à interrompre ce voyage ; à sa guérison, elle décide de s'installer au Brésil chez sa compagne, Lota de Macedo Soares. Elle y vivra pendant une quinzaine d'années.

juillet 1955 : publication de *Poems : North & South – A Cold Spring* (Boston, Houghton Mifflin)

mai 1956: reçoit le Pulitzer Prize

décembre 1957 : publication de sa traduction *The Diary of Helena Morley*

1959 : Lowell publie *Life Studies*

1961: voyage en Amazonie avec Aldous Huxley

automne 1965 : achète une maison coloniale à Ouro Preto dans l'état du Minas Gerais, qu'elle baptise *Casa Mariana*

novembre 1965 : publication de *Questions of Travel* (New York, Farrar, Straus and Giroux)

janvier-juillet 1966: enseigne pendant un semestre à l'Université de Washington à Seattle

septembre 1967 : mort de Lota

avril 1969 : publication des *Complete Poems* (New York, Farrar, Straus and Giroux).
Ne pas confondre avec l'édition *The Complete Poems 1927-1979* (NY, Farrar, Starus and Giroux, 1983)

mars 1970: obtient le National Book Award

septembre 1970 : commence à enseigner à Harvard, Cambridge.

juillet-août 1971 : voyage en Equateur, aux Galápagos, au Pérou avec sa compagne, Alice Methfessel.

avril 1972 : publie avec Emanuel Brasil *An Anthology of Twentieth Century Brazilian Poetry*

août-septembre 1972 : voyage à Stockholm, Helsinki, Oslo

février 1976 : reçoit le Books Abroad / Neustadt International Prize for Literature.

mai 1976 : voyage en Grèce

décembre 1976 : publication de *Geography III* (New York, Farrar, Straus and Giroux)

6 octobre 1979: mort d' Elizabeth Bishop à Boston

BIBLIOGRAPHIE

(NB : les ouvrages ou articles à consulter en priorité sont précédés du signe **)

A. Œuvres d'Elizabeth Bishop

Poésie, prose, oeuvres plastiques

** Bishop Elizabeth, *The Collected Prose*. New York, Farrar, Straus and Giroux, 1969.

———, "Time's Andromedas". *Vassar Journal of Undergraduate Studies* 7, 1933, p.102-103.

** ———, "Gerard Manley Hopkins: Notes on Timing in His Poetry". *Vassar Review* 23, février 1934, p.5-7.

———, "Dimensions for a Novel". *Vassar Journal of Undergraduate Studies* 8, mai 1934, p.95-103.

(des extraits de ces *college papers* sont reproduits dans *Elizabeth Bishop and Her Art*, Estess Sybil et Schwartz Lloyd (eds.). University of Michigan Press, 1983)

** ———, *One Art* [Letters selected and edited by Robert Giroux (ed.)]. New York, Farrar, Straus and Giroux, 1994.

———, *Exchanging Hats* [Paintings by Elizabeth Bishop, Benton William (ed.)]. New York, Farrar, Straus and Giroux, 1996.

Traductions

Bishop Elizabeth et Brasil Emanuel (eds), *An Anthology of Twentieth Century Brazilian Poetry*. Middletown, Conn., Wesleyan University Press, 1972.

———, *The Diary of Helena Morley*. New York, Farrar, Straus and Giroux, 1957. Trad. du brésilien [Brant Alice, *Minha Vida de Menina: Cadernos de Uma Menina Provinciana nos Fins do Século XIX*, 2ème éd., Rio de Janeiro, J.Olympio, 1944]

———, "Three Stories by Clarice Lispector". *Kenyon Review* 26, été 1964, p.500-511. Trad. du brésilien. [*Lacos de Família : Contos*, Rio de Janeiro, J.Olympio, 1960]

Articles et critiques (beaucoup de ces textes sont en partie repris dans *Elizabeth Bishop and Her Art*)

———, "As We Like It". *Quarterly Review of Literature (Marianne Moore Issue)*, 1948, p.129-135.

———, “Flannery O’Connor, 1925-1964”. *New York Review of Books* 3, 8 octobre 1964, p.21.

———, “An Inadequate Tribute”, p.20, in R.Lowell, P.Taylor, R.Pen Warren (eds.), *Randall Jarrell: 1914-1965*. New York, Farrar, Straus and Giroux, 1967.

———, “It All Depends”, p.267, in Ciardi John (ed.), *Mid-Century American Poets*, New York, Twayne, 1950.

———, “‘I Was But Just Awake’, a review of *Come Hither: A Collection of Rhymes and Poems for the Young of All Ages* by Walter de la Mare”. *Poetry* 93, octobre 1958, p.50-54.

———, “Laureate’s Word of Acceptance”. *World Literature Today* 51 (1), hiver 1977, p.12.

———, “Review of *XIAPE: 71 Poems*, by e.e.cummings”. *United States Quarterly Book Review* 6, juin 1950, p.160-161.

———, “‘A Sentimental Tribute’, a review of *The Marianne Moore Reader*”. *Bryn Mawr Alumnae Bulletin*, printemps 1950, p.3.

B. Ouvrages et articles consacrés à Elizabeth Bishop

Biographies et entretiens

Millier Brett.C., *Elizabeth Bishop: Art and the Memory of It*. Berkeley, University of California Press, 1993.

Brazeau Peter et Fountain Gary (eds.), *Remembering Elizabeth Bishop: An Oral Biography*. Amherst, Mass., University of Massachusetts Press, 1994.

** Monteiro George (ed.), *Conversations with Elizabeth Bishop*. Jackson, University Press of Mississippi, 1996.

Traductions en français

Hoepffner Bernard, *Elizabeth Bishop : Une folie ordinaire*. Strasbourg, Circé, 1992. (traduction des nouvelles)

Malroux Claire, *Elizabeth Bishop : Nord & Sud*. Strasbourg, Circé, 1996.

Mouchard Claude, Orr Linda et Roubaud Alix Cléo, *Elizabeth Bishop : Géography III*. Strasbourg, Circé, 1991.

Ouvrages critiques entièrement consacrés à Elizabeth Bishop.

** Costello Bonnie, *Elizabeth Bishop: Questions of Mastery*. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1991.

Colwell Anne, *Inscrutable Houses: Metaphors of the Body in the Poems of Elizabeth Bishop*. Tuscaloosa, University of Alabama Press, 1997.

Goldensohn Lorrie, *The Biography of a Poetry*. New York, Columbia University Press, 1991.

Harrison Victoria, *Elizabeth Bishop's Poetics of Intimacy*. Cambridge and New York, Cambridge University Press, 1993.

** Kalstone David, *Becoming a Poet: Elizabeth Bishop, Marianne Moore and Robert Lowell*. New York, Farrar, Straus and Giroux, 1989.

Lombardi Marilyn May , *The Body and the Song: Elizabeth Bishop's Poetics*. Carbondale, Southern Illinois University Press, 1995.

Merrin Jeredith, *An Enabling Humility: Marianne Moore, Elizabeth Bishop, and the Uses of Tradition*. New Brunswick, N.J., Rutgers University Press, 1990.

Parker Robert Dale, *The Unbeliever: The Poetry of Elizabeth Bishop*. Urbana and Chicago, University of Illinois Press, 1988.

Stevenson Anne, *Elizabeth Bishop*. New York, Twayne, 1966.

Travisano Thomas, *Elizabeth Bishop: Her Artistic Development*. Charlottesville, University Press of Virginia, 1988.

Ouvrages critiques comportant un chapitre sur Elizabeth Bishop.

(plusieurs de ces chapitres – Fiet Diehl, Kalstone, McClatchy, Vendler- sont repris dans ** Bloom Harold (ed.), *Elizabeth Bishop (Modern Critical Views)*. New York, Chelsea, 1985)

Donoghue Denis, *Connoisseurs of Chaos (Ideas of Order in Modern American Poetry)*. New York, Columbia University Press, 1984.

Fiet Diehl Joanne, "At Home with Loss: Elizabeth Bishop and the American Sublime", pp123-127, in Middlebrook Diane et Yolom Marilyn (eds.), *Coming to Light: American Women Poets in the Twentieth Century*. Ann Arbor, University of Michigan Press, 1985.

Kalstone David, *Five Temperaments: Elizabeth Bishop, Robert Lowell, James Merrill, Adrienne Rich, John Ashbery*. New York, Oxford University Press, 1977.

Keller Lynn, *Re-Making It New: Contemporary American Poetry and the Modernist Tradition*. Cambridge and New York, Cambridge University Press, 1987.

Konuk Mutlu, *Politics and Form in Postmodern Poetry: O'Hara, Bishop, Ashbery and Merrill*. Cambridge, Cambridge University Press, 1995.

McClatchy James, *White Paper on American Poetry*. New York, Columbia University Press, 1989. ["Elizabeth Bishop : Some Notes on 'One Art'", p.139-145]

Rotella Guy, *Reading and Writing Nature: the Poetry of Robert Frost, Wallace Stevens, Marianne Moore, and Elizabeth Bishop*. Boston, Mass., Northeastern University Press, 1991.

** Vendler Helen, *The Music of What Happens: Poems, Poets, Critics*. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1988. ["Elizabeth Bishop", p.285-299]

———, *Part of Nature, Part of Us: Modern American Poets*. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1980. ["Domestication, Domesticity, and the Otherworldly", p.97-110]

Thèses soutenues en France

Bellehigue Myriam, *Elizabeth Bishop, un art de l'exil*. Paris III, 2001.

Rihard-Diamond Fabienne, *Poésie et immanence : étude comparée de l'œuvre de Jean Follain et Elizabeth Bishop*. Paris IV, 1999.

Recueils d'articles, numéro spéciaux

** Estess Sybil et Schwartz Lloyd (eds.), *Elizabeth Bishop and her Art*. Ann Arbor, University of Michigan Press, 1983.

Voir notamment:

Costello Bonnie, "The Impersonal and the Interrogative in the Poetry of Elizabeth Bishop", p.109-132.

Laurans Penelope, “‘Old Correspondences’: Prosodic Transformations in Elizabeth Bishop”, p.75-95.

Vendler Helen, “Domestication, Domesticity, and the Otherworldly” (repris dans “Part of Nature, Part of Us”)

Lombardi Marilyn May (ed.), *The Geography of Gender*. Charlottesville, University Press of Virginia, 1993.

Numéros spéciaux:

World Literature Today 51. Norman, Okla., 1977. (voir notamment Ashbery John, “Elizabeth Bishop”, p.8-11 et Bidart Frank, “On Elizabeth Bishop”, p.19.)

Field 31. Ohio, 1984.

The Gettysburg Review 5 (1). Pa., 1992 (Travisano Thoma, ed.)

Autres articles

** Ashbery John, “Throughout is This Quality of Thingness”, recension des *Complete Poems*, *New York Times Book Review*, 1er juin 1969, p.8 et p.25.

Bloom Harold, “Books Considered: *Geography III* by Elizabeth Bishop”, *New Republic* 176 (6). New York, 5 février 1977, p.29.

Bogan Louise, “On *North & South*”, *New Yorker*, 5 octobre 1946, p.113.

** Boland Eavan, “An Un-Romantic American”, *Parnassus: Poetry in Review* 14 (2). New York, 1988, p.73-92.

** Costello Bonnie, “Marianne Moore and Elizabeth Bishop: Friendship and Influence”, *Twentieth Century Literature* 30 (2). Albany, N.Y., 1984, p.130-149.

Eastman Andrew, “Elizabeth Bishop et l’écriture de l’identité”, *Femmes et exil*, Revue *Résonances*, Université de Paris VIII, 1995, p.15-27.

Erkkila Betsy, “Elizabeth Bishop, Modernism and the Left”, *American Literary History* 18 (2). N.C., 1996, p.284-310.

Goldensohn Lorrie, “Elizabeth Bishop: For a World ‘Minute, Vast and Clear’”, *Pequod* 28-30. New York, 1989, p.174-184.

———, “Elizabeth Bishop’s Originality”, *American Poetry Review* 7 (2). Philadelphia, Pa., mars-avril 1978, p.18-22.

———, “An Unpublished, Untitled Poem”, *American Poetry Review* 17 (1). Philadelphia, Pa., janvier-février 1988, p.35-46.

Gunn Thom, “In and Out of the Box”, *Times Literary Supplement*. Londres, 27 juillet-2 août 1990.

Heaney Seamus, “The Government of the Tongue”, *Partisan Review* 55 (2). Boston, Mass., printemps 1988, p.292-308.

Keller Lynn & Miller Cristane, “Emily Dickinson, Elizabeth Bishop, and the Rewards of Indirection”, *The New England Quarterly* 57 (4). Boston, Mass., 1984, p.533-553.

Lecerclé Jean-Jacques, “Espace d’espèce : ‘The Man-Moth’, d’Elizabeth Bishop”, *Cartes et strates, Tropismes* 7. Université de ParisX-Nanterre, 1995, p.190-209.

Longenbach James, “Elizabeth Bishop and the Story of Postmodernism”, *Southern Review* 28 (3). Baton Rouge, La., 1992, p.469-484.

———, “Elizabeth Bishop’s Social Conscience”, *ELH* 62 (2). Baltimore, Md., 1995, p.467-486.

** Lowell Robert, “Thomas, Bishop, and Williams”, *Sewanee Review*. Sewanee, Tenn., 55, été 1947, p.493-503.

———, quatrième de couverture à *The Complete Poems*. New York, Farrar, Straus and Giroux, 1969.

(repris dans Lowell Robert, *Collected Prose*, New York, Farrar, Straus and Giroux, 1987)

McCarthy Mary, “Symposium (I Would Like to Have Written...)”, *New York Times Book Review*, 6 décembre 1981, p.68.

McClatchy James, “The Other Bishop”, recension de *Geography III, Canto 1*, hiver 1977, p.165-177.

Merrill James, “Elizabeth Bishop, 1911-1979”, *The New York Review of Books*, 6 décembre 1979, p.6.

Millier Brett C., “Modesty and Morality: George Herbert, Gerard Manley Hopkins, and Elizabeth Bishop”, *The Kenyon Review* 11 (2). Ohio, 1989, p.47-56.

Mullen Richard, “Elizabeth Bishop’s Surrealist Inheritance”, *American Literature* 54 (3), octobre 1982, p.63-80.

** Moore Marianne, “Archaically New” p.82-83, in Winslow Ann (ed.), *Trial Balances*. New York, Macmillan, 1935.

———, “A Modest Expert”, *The Nation* 163. New York 28 septembre 1946), p.354.

———, “Senhora Helena”, *Poetry* 94. Chicago, juillet 1959, p.247-249.

(Tous repris dans *The Complete Prose of Marianne Moore*. New York, Viking Penguin, 1986)

Page Barbara, “Shifting Islands: Elizabeth Bishop’s Manuscripts”, *Shenandoa* 33 (1), 1981-1982, p.51-62.

** Paz Octavio, “Elizabeth Bishop, or the Power of Reticence”, *Plural* 5 (1), octobre 1975, p.6-7.

Perloff Marjorie, “Elizabeth Bishop: The Course of a Particular”, *Modern Poetry Studies*. Buffalo, NY, hiver 1977, p.177-192.

Pinsky Robert, “Elizabeth Bishop, 1911-1979”, *New Republic*. New York, 10 novembre 1979, p.32-33.

Rich Adrienne, “The Eye of the Outsider: Elizabeth Bishop’s *Complete Poems*”, *Boston Review* 18 (2). Cambridge, Mass., 1983, p.15-17.

Shore Jane, “Elizabeth Bishop: The Art of Changing Your Mind”, *Ploughshares* 5 (1). Cambridge, Mass., 1979, p.178-191.

Spiegelman Willard, “Landscape and Knowledge: the Poetry of Elizabeth Bishop”, *Modern Poetry Studies* 6. Buffalo, NY, 1975, p.203-224.